

RECENT RESEARCHES IN THE MUSIC OF THE RENAISSANCE • VOLUME 102

Orlando di Lasso

THE COMPLETE MOTETS
10

The Four-Language Print for Four and Eight Voices
(Munich, 1573)

Edited by Peter Bergquist



A-R Editions, Inc.
Madison

Contents

ABBREVIATIONS	vii
GENERAL PREFACE	ix
ACKNOWLEDGMENTS	xii
INTRODUCTION	xiii
Lasso's Preface	xiii
The Music	xiii
Notes	xvi
TEXTS AND TRANSLATIONS	xvii
PLATES	xxv
<i>The Four-Language Print of 1573</i>	
1. Quare tristis es, anima mea?	1
2. Quid estis pusillanimes	5
3. Domine, secundum actum meum	9
4. Fallax gratia	13
5. Eripe me de inimicis meis	18
6. Honorabile est inter omnes	22
7. Ein Esel und das Nüßbawmholtz	25
8. Annelein, du singst fein	27
9. Auß gutem grundt	30
10. Es thut sich als verkeren	32
11. Wem soll man jetzund trawen?	34
12. Audite nova!	36
13. Un ieune moine	39
14. Si du mal'heur vous avies cognoissance	46
15. Si ie suis brun	49
16. Quant un cordier cordant	53
17. Qui bien se mire	55
18. Sces tu dir l'ave	57
19. Di persona era tanto ben formata	58
20. Sotto duo negri e sottilissimi archi	60
21. Sotto quel sta, quasi fra due vallette	63
22. Bianca neve è il bel collo	65
23. Mostran le braccia sue misura giusta	69
24. Spesso in poveri alberghi	72
25. Unde revertimini	75
26. Nun gruß dich Gott, mein Mundlein rot	86
27. Di moi mon cuer	92
28. S'una fede amorosa	104
APPENDIX	111
CRITICAL REPORT	123
Source	123
Editorial Methods	123
Critical Notes	124

5. Eripe me de inimicis meis

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

5

10

E- ri- pe me de i- ni- mi- cis,
E- - ri- pe me de i- ni- mi-
E- - ri- pe me de i- ni- mi- cis
de

(de i- ni- mi- - cis,) de i- ni- mi- cis me- is, .
- cis me- is, de i- ni- mi- cis me- is, e-
me- is, (de _____ i- ni- mi- - cis me- is,) e- ri-
i- ni- mi- - cis, de i- ni- mi- cis me- is, e-

de i- ni- mi- cis, (de i- ni- mi- - cis,) cis,
- ri- pe me _____ de i- ni- mi- cis me- is, (de i- ni-
- pe me de i- ni- mi- cis, de i- ni- mi- cis me- is,
- ri- pe me de i- ni- mi- cis me- is, (de i- ni-

15

de i ni mi cis me - is, _____ Do mi-

-mi cis me is,) Do - - mi ne,

(de i ni mi cis me is,) Do - - mi -

-mi cis me is,) Do - - mi ne, _____

20

-ne, _____ ad te con - fu - gi, <ad _

ad te con - fu - gi, <ad te con - fu - -

-ne, ad te con - fu - gi, <ad te con -

- ad te con - fu - gi, <ad te

25

- te con- fu- - gi:) do-

-gi,) ad te con- fu- gi:) do- ce

-fu- gi:) do- ce me fa- ce, do- ce

con- fu- - gi:) do- ce me fa- ce, re,